

## LESSON NOTES

# Cantonese Listening Comprehension for Absolute Beginners #6 Seeing a Movie in Hong Kong

---

## CONTENTS

- 2 Traditional Chinese
- 2 Jyutping
- 3 English
- 3 Vocabulary
- 4 Sample Sentences

# 6

# TRADITIONAL CHINESE

1. 一對男女喺度傾偈。
2. 佢哋會幾點去睇戲?
3. 不如我哋下星期六去睇戲吖?
4. 好呀! 但係我嗰日朝早有份兼職嘞。
5. 咁你幾點放工?
6. 兩點左右啦。
7. 咁我哋三點喺咖啡室見, 然後四點睇戲, 好唔好呀?
8. 好呀。

# JYUTPING

1. jat1 deoi3 naam4 nei5 hai2 dou6 king1 gai2.
2. keoi5 dei6 wui5 gei2 dim2 heoi3 tai2 hei3?
3. bat1 jy4 ngo5 dei6 haa6 sing1 kei4 luk6 heoi3 tai2 hei3 aa1?
4. hou2 aa3! daan6 hai6 ngo5 go2 jat6 ziu1 zou2 jau5 fan6 gim1 zik1 wo3.
5. gam2 nei5 gei2 dim2 fong3 gung1?
6. loeng5 dim2 zo2 jau2 laa1.

CONT'D OVER

7. gam2 ngo5 dei6 saam1 dim2 hai2 gaa3 fe1 sat1 gin3, jin4 hau6 sei3 dim2 tai2 hei3, hou2 m4 hou2 aa3?
8. hou2 aa3.

## ENGLISH

1. A man and a woman are talking.
2. When are they going to see a movie?
3. Why don't we go see a movie next Saturday?
4. Yes, I'd love to! But I have a part-time job in the morning.
5. What time will you finish?
6. Around 2 o'clock.
7. Then let's meet up at the cafe at 3 o'clock, and see a movie at 4 o'clock.
8. Okay!

## VOCABULARY

Traditional	Romanization	English	Class
傾偈	king1 gai2	to talk	verb
睇戲	tai2 hei3	to see a movie	verb
兼職	gim1 zik1	part time job	noun

朝早	ziu1 zou2	morning	noun
放工	fong3 gung1	to finish	verb
見	gin3	to meet	verb
咖啡室	gaa3 fe1 sat1	coffee shop; cafe	neuter
點	dim2	o'clock	noun

## SAMPLE SENTENCES

<p>佢成日打電話嚟同我傾偈。 keoi5 sing4 jat6 daa2 din6 waa2 lei4 tung4 ngo5 king1 gai2.</p> <p>"He talked about his new project."</p>	<p>我好悶，所以決定去睇戲。 ngo5 hou2 mun6, so2 ji5 kyut3 ding6 heoi3 tai2 hei3.</p> <p>"I was bored, so I decided to see a movie."</p>
<p>工作太忙喇，我已經好耐無去睇過 戲。 gung1 zok3 taai3 mong4 laa3, ngo5 ji5 ging1 hou2 noi6 mou5 heoi3 tai2 gwo3 hei3.</p> <p>With so much work, I've been too busy to see a movie for a long time.</p>	<p>搵份兼職唔難，難就難在KEEP到份 工。 wan2 fan6 gim1 zik1 m4 naan4, naan4 zau6 naan4 zoi3 KEEP dou2 fan6 gung1.</p> <p>It's not that difficult to get a part-time job, the difficult part is to be able to keep it.</p>
<p>有啲人為咗生活同時間做幾份兼 職。 jau5 di1 jan4 wai4 zo2 sang1 wut6 tung4 si4 gaan3 zou6 gei2 fan6 gim1 zik1</p> <p>"Some people have several part-time jobs at the same time to make a living."</p>	<p>到咗呢個時候朝早都仍然有啲凍。 dou3 zo2 ni1 go3 si4 hau6 ziu1 zou2 dou1 jing4 jin4 jau5 di1 dung3.</p> <p>"At this time of the year it is still cold in the morning."</p>
<p>朝早去飲茶。 ziu1 zou2 heoi3 jam2 caa4.</p> <p>(I) have Cantonese brunch in the morning.</p>	<p>你放工嗰陣話我知啦。 nei5 fong3 gung1 go2 zan6 waa6 ngo5 zi1 laa1.</p> <p>"Please let me know when you have finished the task."</p>

<p>我哋可以喺車站見。 ngo5 dei6 ho2 ji3 hai2 ce1 zaam6 gin3.</p> <p>We can meet at the station.</p>	<p>我想見你嘅父母。 ngo5 soeng2 gin3 nei5 ge3 fu6 mou5.</p> <p>I would love to meet your parents.</p>
<p>夜晚十點車站前面見啦。 je5 maan5 sap6 dim2 ce1 zaam6 cin4 min6 gin3 laa1.</p> <p>"I will meet you at 10 PM in front of the station."</p>	<p>街口間咖啡室係春天嗰陣開嘅。 gaai1 hau2 gaan1 gaa3 fe1 sat1 hai6 ceon1 tin1 go2 zan6 hoi1 ge3.</p> <p>"The cafes in my street opened in early spring."</p>
<p>呢頭啲咖啡室都好時髦。 ni1 tau4 di1 gaa3 fe1 sat1 dou1 hou2 si4 mou1.</p> <p>It seems like the coffee shop around the corner suddenly appeared overnight.</p>	<p>而家多咗好多上樓咖啡室，好有特色。 ji4 gaa1 do1 zo2 hou2 do1 soeng5 lau2 gaa3 fe1 sat1, hou2 jau5 dak6 sik1.</p> <p>There are many upstairs cafes now, and each one of them is unique.</p>
<p>我哋三點開會。 ngo5 dei6 saam1 dim2 hoi1 wui5.</p> <p>"We will have a meeting at 3 o'clock."</p>	<p>十二點半 sap6 ji6 dim2 bun3</p> <p>12 : 30</p>